
THE MANITOBA PUBLIC INSURANCE
CORPORATION ACT
(C.C.S.M. c. P215)

**Automobile Insurance Plan Regulation,
amendment**

Regulation 40/2021
Registered May 21, 2021

Manitoba Regulation 49/2019 amended

1 The Automobile Insurance Plan Regulation, Manitoba Regulation 49/2019, is amended by this regulation.

2 Section 1 is amended

(a) in the English version of the definition "anniversary day", in paragraph (b)(ii)(B), by striking out "Vehicle Registration Regulation" and substituting "Vehicle Registration Regulation, Manitoba Regulation 57/2006";

(b) in the French version of the definition "classe d'immatriculation", by adding ", R.M. 57/2006" at the end;

(c) in the English version of the definition "driver safety rating", by striking out ", Manitoba Regulation 13/2009";

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE PUBLIQUE
DU MANITOBA
(c. P215 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les
régimes d'assurance-automobile**

Règlement 40/2021
Date d'enregistrement : le 21 mai 2021

Modification du R.M. 49/2019

1 Le présent règlement modifie le Règlement sur les régimes d'assurance-automobile, R.M. 49/2019.

2 L'article 1 est modifié :

a) dans la division b)(ii)(B) de la définition d'« anniversary day » de la version anglaise, par substitution, à « Vehicle Registration Regulation », de « Vehicle Registration Regulation, Manitoba Regulation 57/2006 »;

b) dans la définition de « classe d'immatriculation » de la version française, par adjonction, après « Règlement sur l'immatriculation des véhicules », de « , R.M. 57/2006 »;

c) dans la définition de « driver safety rating » de la version anglaise, par suppression de « , Manitoba Regulation 13/2009 »;

(d) in the definition "merit level", by striking out ", Manitoba Regulation 13/2009";

(e) by adding the following definition:

"demerit level" has the same meaning as in section 1 of the *Driver Safety Rating System Regulation*, Manitoba Regulation 13/2009. (« niveau de démerite »)

(f) by repealing the definitions "Driver Safety Rating System Regulation" and "Vehicle Registration Regulation".

3 Subsection 2(3) is amended, in the part before clause (a),

(a) in the English version, by striking out "activity of" and substituting "activity of,"; and

(b) by striking out ", Manitoba Regulation 290/88 R".

4 Section 9 is repealed.

5 The following provisions of the English version are amended by adding "nearest" before "rounded dollar":

(a) clause 11(2)(a);

(b) the description of A in the formula in subsection 14(2).

6 Section 16 is amended

(a) in the English version of the definition "lay-up vehicle", in subclause (b)(ii), by adding "kg" after "4,499";

(b) in the English version of the definition "motorcycle", by striking out "and for certainty" and substituting "and, for certainty";

(c) in the English version of the definition "non-owned vehicle", in subclause (c)(i), by striking out "truck tractor, off-road vehicle" and substituting "truck tractor or off-road vehicle";

d) par adjonction de la définition suivante :

« **niveau de démerite** » S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur le système de cotes de conduite*. ("demerit level")

e) dans la définition de « niveau de mérite », par suppression de « , R.M. 13/2009 »;

f) par suppression des définitions de « Règlement sur l'immatriculation des véhicules » et de « Règlement sur le système de cotes de conduite ».

3 Le passage introductif du paragraphe 2(3) est modifié :

a) dans la version anglaise, par substitution, à « activity of », de « activity of, »;

b) par suppression de « , R.M. 290/88 R ».

4 L'article 9 est abrogé.

5 Les dispositions de la version anglaise qui suivent sont modifiées par adjonction, avant « rounded dollar », de « nearest » :

a) l'alinéa 11(2)a);

b) la description de l'élément A de la formule figurant au paragraphe 14(2).

6 L'article 16 est modifié :

a) dans le sous-alinéa b)(ii) de la définition de « lay-up vehicle » de la version anglaise, par adjonction, après « 4,499 », de « kg »;

b) dans la définition de « motorcycle » de la version anglaise, par substitution, à « and for certainty », de « and, for certainty »;

c) dans le sous-alinéa c)(i) de la définition de « non-owned vehicle » de la version anglaise, par substitution, à « truck tractor, off-road vehicle », de « truck tractor or off-road vehicle »;

(d) in the English version of the definition "seasonal products", in clause (b), by striking out "motorcycle, moped, and a vehicle" and substituting "motorcycles, mopeds and vehicles";

(e) in the French version of the definitions "véhicule appartenant à un tiers" and "véhicule de tourisme privé", by striking out "être délivrée selon le" wherever it occurs and substituting "avoir été délivrée au titre du"; and

(f) in the French version of the definition "véhicule de remplacement", by striking out "Véhicule remplaçant" and substituting "Véhicule en remplaçant".

7 Subsection 17(2) is amended by striking out "subsection 44(2)" and substituting "subsection 45(2)".

8 Subsection 27(4) is amended, in the part before clause (a), by striking out "Clause (2)(h) does not apply" and substituting "Clause (2)(g) does not apply".

9 Section 45 of the English version is amended by adding "a" before "surcharge".

10 Subsection 65(2) of the English version is amended, in the part after clause (b), by adding "of" after "maximum".

11(1) The definition "adjustment" in subsection 66(1) is amended in clause (b), in the part before the formula, by striking out "summer or winter season" and substituting "summer or winter riding season".

11(2) Clause 66(8)(c) of the French version is amended by striking out "au centime près" and substituting "au cent près".

d) dans l'alinéa b) de la définition de « seasonal products » de la version anglaise, par substitution, à « motorcycle, moped, and a vehicle », de « motorcycles, mopeds and vehicles »;

e) dans les définitions de « véhicule appartenant à un tiers » et de « véhicule de tourisme privé » de la version française, par substitution, à « être délivrée selon le », à chaque occurrence, de « avoir été délivrée au titre du »;

f) dans la définition de « véhicule de remplacement » de la version française, par substitution, à « Véhicule remplaçant », de « Véhicule en remplaçant ».

7 Le paragraphe 17(2) est modifié par substitution, à « du paragraphe 44(2) », de « du paragraphe 45(2) ».

8 Le passage introductif du paragraphe 27(4) est modifié par substitution, à « L'alinéa (2)h », de « L'alinéa (2)g ».

9 L'article 45 de la version anglaise est modifié par adjonction, avant « surcharge », de « a ».

10 Le paragraphe 65(2) de la version anglaise est modifié, dans le passage qui suit l'alinéa b), par adjonction, après « maximum », de « of ».

11(1) Le passage introductif de l'alinéa b) de la définition de « rajustement » figurant au paragraphe 66(1) est modifié par adjonction, après « saison », de « d'utilisation ».

11(2) L'alinéa 66(8)c) de la version française est modifié par substitution, à « au centime près », de « au cent près ».

12 Clause 82(5)(a) of the French version if amended by striking out "est minime constitue" and substituting "est minime et constitue".

13 Clause 1(c) of the English version of Schedule A is amended by striking out "(registered gross weight 4,500 or more)" and substituting "(registered gross weight of 4,500 kg or more)".

14(1) Schedule B is amended by this section.

14(2) The table in section 1 is amended

(a) in the English version of the row for "collector passenger vehicle", in column 2, in subclause (c)(iii), by adding "or" after "used for";

(b) in the English version of the row for "collector truck", in column 2, in the part before clause (a), by adding "of" after "gross vehicle weight";

(c) in the row for "dealer motorcycle", in column 2, by striking out "Dealer Motorcycles, Mopeds and Trailers registration class" and substituting "Dealer Motorcycles and Mopeds registration class";

(d) in the row for "dealer trailer", in column 2, by striking out "Dealer Motorcycles, Mopeds and Trailers registration class" and substituting "Dealer Trailers registration class";

(e) in the English version of the row for "disabled persons/private/business bus", in column 2, by adding "or" at the end of clause (b); and

(f) in the French version of the row for "véhicule avec chauffeur (taxi)", in column 2, by striking out "est une véhicule tourisme" and substituting "est un véhicule de tourisme".

12 L'alinéa 82(5)a) de la version française est modifié par substitution, à « est minime constitue », de « est minime et constitue ».

13 L'alinéa 1c) de l'annexe A de la version anglaise est modifié par substitution, à « (registered gross weight 4,500 or more) », de « (registered gross weight of 4,500 kg or more) ».

14(1) Le présent article modifie l'annexe B.

14(2) Le tableau figurant à l'article 1 est modifié :

a) dans le sous-alinéa c)(iii) figurant à la deuxième colonne de la rangée « collector passenger vehicle » de la version anglaise, par adjonction, après « used for », de « or »;

b) dans le passage introductif figurant à la deuxième colonne de la rangée « collector truck » de la version anglaise, par adjonction, après « gross vehicle weight », de « of »;

c) dans l'alinéa b) figurant à la deuxième colonne de la rangée « disabled persons/private/business bus » de la version anglaise, par adjonction, à la fin, de « or »;

d) dans la rangée « motocyclette de commerçant », par substitution, à « classe d'immatriculation des motocyclettes, cyclomoteurs et remorques de commerçant », de « classe d'immatriculation des motocyclettes et cyclomoteurs de commerçant »;

e) dans la rangée « remorque de commerçant », par substitution, à « classe d'immatriculation des motocyclettes, cyclomoteurs et remorques de commerçant », de « classe d'immatriculation des remorques de commerçant »;

f) dans la rangée « véhicule avec chauffeur (taxi) » de la version française, par substitution, à « est une véhicule tourisme », de « est un véhicule de tourisme ».

14(3) Clause 4(o) of the English version is amended by adding "kg" after "4,499".

14(4) Section 5 of the English version is amended, in the part before clause (a), by adding "of" after "registered gross weight".

14(5) Section 6 is amended by striking out "and" at the end of clause (k) and adding the following after clause (l):

(m) common carrier truck within 161 km in Manitoba; and

(n) common carrier truck over 161 km in Manitoba.

14(6) Section 8 is amended, in the part before clause (a), by striking out "Dealer Motorcycles, Mopeds or Trailers;" and substituting "Dealer Motorcycles and Mopeds; Dealer Trailers;".

14(3) L'alinéa 4o) de la version anglaise est modifié par adjonction, après « 4,499 », de « kg ».

14(4) Le passage introductif de l'article 5 de la version anglaise est modifié par adjonction, après « registered gross weight », de « of ».

14(5) L'article 6 est modifié par adjonction, après l'alinéa l), de ce qui suit :

m) camion de transport public (rayon d'au plus 161 km au Manitoba);

n) camion de transport public (plus de 161 km au Manitoba).

14(6) Le passage introductif de l'article 8 est modifié par substitution, à « motocyclettes, cyclomoteurs et remorques de commerçant; », de « motocyclettes et cyclomoteurs de commerçant; remorques de commerçant; ».